



DPLC_PV(2010)0114_1

PROCÈS-VERBAL
de la réunion du 14 janvier 2010, de 10.15 à 11.15
BRUXELLES

La réunion est ouverte le jeudi 14 janvier 2010 à 10.15, sous la présidence de Proinsias De Rossa (président).

1. Adoption du projet d'ordre du jour (PE 432.156)

Adopté.

2. Approbation des procès-verbaux des réunions des 14 octobre 2009 (PE 430.033), 10 novembre 2009 (PE 430.050) et 2 décembre 2009 (PE 432.147)

Adoptés.

3. Communications du Président

Le président délivre les informations suivantes :

a) Il évoque la rencontre entre le Sénateur George Mitchell, envoyé spécial américain, et le bureau élargi d'AFET ainsi que quelques présidents de délégation. Le sénateur a rappelé les deux objectifs principaux: la reprise des négociations en vue de la paix et de la sécurité. Pas de sécurité pour Israël sans Etat palestinien, pas d'Etat palestinien sans sécurité pour Israël et l'aide conjointe EU/UE aux Palestiniens dans la création d'un Etat; Selon lui, dès que les négociations auront repris, les Etats de la région devraient réagir de concert; toutes les parties sont les bienvenues tant qu'elles respectent les principes et la démocratie. Il est de l'intérêt de tous de minimiser l'influence de l'Iran. Enfin, G. Mitchell a pris l'exemple des commissions internationales créées dans le contexte du conflit irlandais en soulignant l'avantage de la formule.

b) Le très précis rapport sur Jérusalem Est préparé par les chefs de mission de l'Union devrait être présenté lors de la réunion du Groupe de travail Proche-Orient en février à

Strasbourg.

c) A l'initiative de "European campaign to end the siege of Gaza", une délégation forte de 50 membres de parlements nationaux de l'Union et de 12 député européens se rendra à Gaza dans les jours qui viennent en passant par Rafah.

4. Rapport sur la dernière visite de la délégation dans les territoires palestiniens

Le président rappelle les faits saillants de la dernière visite en Cisjordanie et à Jérusalem Est (6 au 9 décembre) d'une délégation de 8 membres. Chaque jour qui passe est une chance en moins pour la création d'un Etat palestinien: les manœuvres d'encerclement et de pénétration en Cisjordanie et à Jérusalem Est, par le biais des implantations, sont implacables. Le rapport (évoqué plus haut) des chefs de mission UE le démontre sans ambiguïté. Au delà de la rencontre à Ramallah avec des élus du Conseil législatif Palestinien (essentiellement du Fatah), une rencontre avec des élus du Hamas a pu avoir lieu à Hébron avec le speaker du CLP, Aziz Dweik et plusieurs de ses co-listiers.

Par contre la visite prévue à Gaza n'a pu avoir lieu en raison d'un refus marqué à la dernière minute par les autorités israéliennes. Une décision intervenant, de façon fort curieuse, quelques heures après les conclusions du Conseil de l'Union européenne sur le processus de paix au Moyen-Orient.

5. Le point de la situation par la Délégation générale de Palestine

Adel Atieh, conseiller à la délégation générale de Palestine rappelle les obligations faites par la "feuille de route" aux deux parties. Il souligne les efforts palestiniens en matière de sécurité et déplore le non respect, par Israël, de son obligation de mettre fin au développement des implantations dans les territoires palestiniens. Il insiste sur la nécessité d'un engagement fort de la communauté internationale et de l'Union européenne. Il regrette l'opération de délégitimisation du président Abbas menée par les autorités israéliennes.

6. Programme: suivi et suggestions

le président insiste sur la nécessité d'établir, au sein du Parlement européen, une véritable coordination entre tous les acteurs: la commission AFET, le Groupe de travail Proche-Orient, les délégations spécifiques (bilatérales ou sub-régionales). Il note qu'une proposition de résolution devrait être préparée afin de permettre une nouvelle prise de position de la Plénière. Il est, plus que jamais, en faveur d'actions (réunions, auditions) conjointes avec la délégation pour les relations avec Israël.

7. Date et lieu de la prochaine réunion

Le mardi 23 février 2010 à Bruxelles

La réunion est levée à 11.15.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŪAŠAS/JELENLÉTI ÍV/
REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTÁ DE PREZENÇÁ/
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Předsednictvo/Předsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Proinsias De Rossa (P), Kyriacos Triantaphyllides (VP).
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselek/ Membri/Leden/Poslowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Margrete Auken, Louis Bontes, Spyros Danellis, Chris Davies, Ioannis Kasoulides, Patrick Le Hyaric, Potito Salatto.
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
Bairbre de Brún, Nicole Kiil-Nielsen, Norbert Neuser.

187 (2)
193 (3)
Charalampos Angourakis (pour Georgios Toussas).
46 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkēs punktā/ Napirendi pont/Punt Agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebētājai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer
По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Εσιμεχε kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/ Su invito del presidente/ՔԵ՛ք բրիեքսսԷճԷճա՛յա աշաւաւնա՛յա/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina taç-'Chairman/ Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

--

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nðukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)	
Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)	
Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet ohra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituīii/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimeelimet/Andra institutioner/organ	

Други участници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti ohra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Ini účastnici/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare	
Godeanu Carmen (Unicef), Wieselmann Max (EJJP), Aldershoff Willem (EJJP), Creis Candido (Spain Perm Rep), Moreno Carlo (Spain Perm Rep), Makboul Amina (Sweden Perm Rep), Claudé Yacov (Peace Lines), Hillyer Hannah (Peace Lines).	
Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristö/Gruppernas sekretariat	
PPE S&D ALDE ECR Verts/ALE GUE/NGL EFD NI	Stellini David. Marasa Bruno. Azoulay Irit Healy Caroline. Losa Myriam., Polycarpou Vera

<p>Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselēi/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli</p>	
<p>Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ġeneralsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli</p>	
<p>Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat</p>	
<p>DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC</p>	<p>Werner Helmut Krauss Stefan., Abulsaid Basel. Ufland James.</p>
<p>Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten</p>	
<p>Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariat výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschussesekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet</p>	
<p>Garrigues Christian.</p>	
<p>Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten</p>	
<p>Screen Erica.</p>	

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Předseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
(VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
(M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
(F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urzednik/Funcionário/Funcionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman